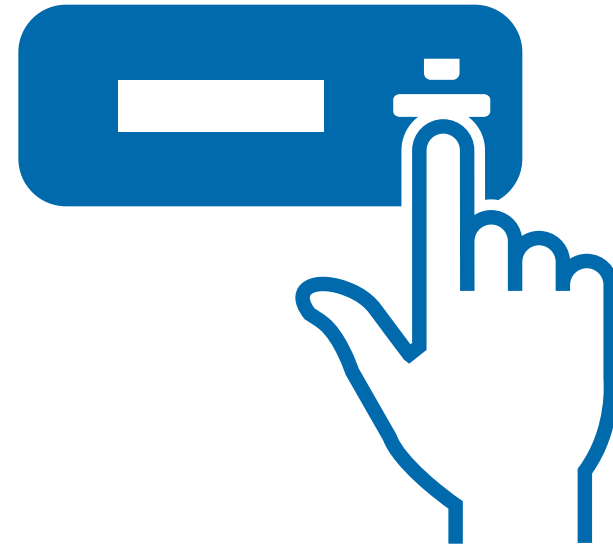


AJONEUVOLAITE

KÄYTTÖOHJE

Toll Collect GmbH, Ajoneuvolaite Käyttöohje, V 4.4.1 FIN – Versio: 05/2022



Tätä käyttöohjetta koskeva huomautus – mikä on uutta?

Ajoneuvolaitteen tärkeitä toimintoja on optimoitu.

Kassatilinpäätös

Asiakasajojen tiemaksukustannusten nopeaa laskutusta on helpotettu uudella valikkokohdalla ”CASH CLOSURE” (kassatilinpäätös). Siinä voidaan suorittaa kassatilinpäätös ja päättää senhetkinen ajo laskennallisesti. Näin tiemaksun määrät ovat lyhyellä aikavälillä käytettävissä Toll Collect -asiakasportaalien kohdassa ”Nicht abgerechnete Fahrten” (laskuttamattomat ajot) edelleen laskutusta varten.

Tiemaksuveloitus – manuaalinen tila

Valikkoa ”TOLL COLLECTION” (tiemaksuveloitus) laajennetaan valikkokohdalla ”SWITCHED OFF” (poiskytketty). Kun valitaan tämä vaihtoehto, tiemaksuveloitus jää pysyvästi poiskytketyksi. Ota tässä huomioon lakimääräyksiä koskevat ohjeet luvussa 1.1. Valinta ”TOLL COLLECTION SWITCHED OFF” (tiemaksuveloitus poiskytketty) voidaan poistaa ajoneuvolaitteen jokaisen uudelleenkäynnistyksen jälkeen tai valikon kautta.

Info-valikon laajennus

Huoltopalveluliike voi hakea valikon ”INFO” kautta uudessa alavalikossa ”REMOVAL CODE” (asennuskoodi) esiin tietoja uudesta asennusprosessista ilman SPC:tä.

Asennusprosessi ilman matkapuhelinviestintää

Uusi virheilmoitus kuvaa sellaista harvinaista tapausta, jossa huoltopalveluliike on suorittanut ajoneuvolaitteen asennuksen ilman matkapuhelinyhteyttä, jolloin ajoneuvolaitteen yksilöllistämisen prosessia ei voi suorittaa loppuun. Ajoneuvolaitteen toimintavalmius saavutetaan vasta sen jälkeen, kun ajoneuvo saa riittävän matkapuhelinyhteyden tarvittavien tietojen automaattista latausta varten. Ajoneuvon ollessa pysähdyksissä automaattinen tiemaksuveloitus voi tapahtua heti uudelleenkäynnistyksen ja oikeiden ajoneuvotietojen syöttämisen jälkeen.

Uusi näyttökieli ”romania” BOSCH-ajoneuvolaitteille

Viiden näyttökielen saksa, englanti, ranska, puola ja hollanti lisäksi BOSCH-ajoneuvolaitteissa on nyt myös romania.

Näyttöilmoitukset on optimoitu.

Pysy aina ajan tasalla osoitteessa www.toll-collect.de

Sisällöstä vastaa:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2021 Toll Collect GmbH. Kaikki oikeudet pidätetään.

1 Yleisiä ohjeita	4
1.1 Lakimääräykset	4
1.2 Ajoneuvolaitteen käyttöä koskevia ohjeita.....	4
2 Automaattinen tiemaksuveloitusjärjestelmä	5
3 Käyttölaitteet	6
3.1 Ajoneuvolaitteet BOSCH ja BOSCH 2, jossa LTE	6
3.2 Ajoneuvolaitteet Continental	8
4 Käyttö	10
4.1 Ajoneuvotietojen syöttäminen.....	11
4.2 Palvelut tiemaksuveloitukseen Saksassa ja Itävallassa.....	14
4.3 Käyttönäytöt	15
4.3.1 Käyttönäytöt tieosuuksilla Saksan rajojen sisäpuolella.....	15
4.3.2 Käyttönäytöt tieosuuksilla Itävallan rajojen sisäpuolella.....	16
4.4 Valikkoasetukset.....	18
4.5 Virheilmoitukset	29
4.5.1 Virheilmoitukset teknisten vikojen yhteydessä.....	30
4.5.2 Virheilmoitukset koskien tiemaksuveloituspalvelua.....	31
4.5.3 Ajoneuvolaitteen päivitystä koskevat ilmoitukset.....	32

Automaattiseen tiemaksuveloitusjärjestelmään osallistuvat ovat Toll Collect GmbH -yhtiön yleisten sopimusehtojen kohdan 29 mukaan velvollisia käyttämään ajoneuvolaitteita asianmukaisella tavalla. Erityisesti he ovat velvollisia varmistamaan ennen jokaista tiemaksuvelvollisten teiden käyttämistä, että ajoneuvolaite on valmis tiemaksun veloittamiseen ja että tiedot ajoneuvon kulloisestakin tilasta ovat oikeita. Toll Collect GmbH haluaa huomauttaa, että kuorma-auton käynnistymisen kanssa samanaikainen ajoneuvolaitteiden käynnistyminen sekä kaikki kuljettajien suorittamat asetusten muutokset ajoneuvolaitteisiin ja virheellinen toiminta ajoneuvolaitteen veloitusvalmiudessa tallennetaan ajoneuvolaitteisiin siten, että ne voidaan ajallisesti todistaa.

Tiemaksutarkastusten yhteydessä Saksan tavaraliikenteestä vastaavan liittovaltion viraston (BAG) työntekijät voivat hakea nämä tiedot esiin jokaisesta ajoneuvolaitteesta ja tarkastaa ajallisin todistein, onko asiakas täyttänyt velvollisuutensa.

1 Yleisiä ohjeita

1.1 Lakimääräykset

! Ota huomioon seuraavat: Se, joka jättää Saksassa tiemaksun suorittamatta tahallisesti tai huolimattomuuden seurauksena, syyllistyy rikkomukseen, josta voidaan määrätä jopa 20 000 euron sakkorangaistus (liittovaltion tiemaksulain (BFStrMG) 10 §:n 2 kohta).

- Asianmukaiset ajoneuvon painon ja akseliluvun asetukset kuuluvat kuljettajan lakisääteisiin velvollisuuksiin ennen tiemaksuvelvollisille teille ajamista Saksan rajojen sisäpuolella.
- A** ■ Ennen tiemaksuvelvollisille teille ajamista Itävallassa täytyy aina ilmoittaa oikea akseliluku (luokka) Itävallan moottoriteitä ja pikateitä koskevan tiemaksuasetuksen ("Mautordnung für die Autobahnen und Schnellstraßen Österreichs") mukaan. Kyseisen tiemaksuasetuksen kulloinkin voimassa oleva versio löytyy osoitteesta www.asfinag.at.
- Jos ajoneuvolaitteessa on virhetoimintoja, kuljettaja on Saksan rajojen sisäpuolella lain mukaan velvollinen kirjaamaan tiemaksuvelvollisen tieosuuden manuaalisesti Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen avulla.
- A** ■ Jos ajoneuvolaitteessa on virhetoimintoja Itävallan rajojen sisäpuolella, kuljettaja on velvollinen suorittamaan tiemaksuasetuksen mukaisen tiemaksun jälkikäteen jossakin GO-myyntipaikassa. GO-myyntipaikassa kuljettaja voi saada milloin tahansa GO-Boxin, jos ajoneuvolaitteen vika on pysyvä.

1.2 Ajoneuvolaitteen käyttöä koskevia ohjeita

! Perehdy ennen ensimmäiseen ajoon lähtöä oman ajoneuvolaitteesi toimintoihin. Käyttö ajon aikana ei ole sallittua.

- Ajoneuvolaitteen on oltava jonkin Toll Collect -yhtiön valtuuttaman huoltopalveluliikkeen määräysten mukaan kuljettajan ajoneuvoon asentama ja sinetöimä.
- Ajoneuvolaitteelle tai sen tulojohdoille ei saa suorittaa mitään toimenpiteitä, eikä laitteen asennusasetoa saa muuttaa.
- Ajoneuvolaitteen painikkeita ei saa painaa teräväkulmaisilla tai terävillä esineillä.
- Ajoneuvolaitteen puhdistamiseen ei saa käyttää hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaaineita, kuten ohennetta tai bensiiniä. Ajoneuvolaite on puhdistettava hieman kostutetulla liinalla.
- Jotta ajoneuvolaitteen moitteeton toimintatapa voidaan varmistaa, tuulilasin ja DSRC-moduulin välissä ei saa olla mitään esineitä. Irrallisen Continental-ajoneuvolaitteen yhteydessä ei myöskään saa asettaa mitään esineitä ajoneuvolaitteen viereen, sen päälle tai yläpuolelle.

2 Automaattinen tiemaksuveloitussjärjestelmä

Hyvät lukijat,

ajoneuvolaite toimii perustana automaattiselle tiemaksuveloitukselle Saksassa olevilla tiemaksuvelvollisilla teillä sekä tiemaksuveloitukselle Itävallassa olevilla tiemaksuvelvollisilla teillä valinnaista tiemaksuveloitusta varten.

Ajoneuvolaitteen tehtävät Saksassa ovat

- ajoneuvon sijainnin jatkuva määrittäminen satelliittitekniiikan avulla,
- ajotietojen ja ajoneuvon ominaisuuksien välittäminen keskukseseen,
- sellaisista häiriövaikutuksista (optiset ja akustiset) ilmoittaminen, jotka estävät automaattisen tiemaksuveloituksen,
- ajoneuvon ilmoituksen ja käytetyn tiemaksupalvelun näyttö kuvaruudussa.

A Ajoneuvolaitteen tehtävät Itävallassa ovat

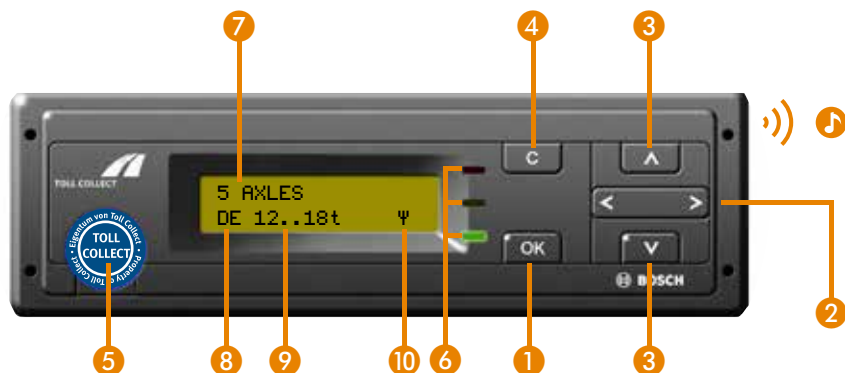
- sijainnista riippumaton ajoneuvojen tiemaksuveloitus teille asennettujen tiemaksusiltojen kautta mikroaaltotekniikan (DSRC) avulla,
- tiemaksuveloituksesta ilmoittaminen ainoastaan merkkiäänien avulla,
- sellaisista häiriövaikutuksista (optiset ja akustiset) ilmoittaminen, jotka estävät tiemaksuveloituksen.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja perehdy ajoneuvolaitteen käsittelyyn. Säilytä kaikki mukana toimitetut dokumentit huolellisesti.

Toivotamme sinulle turvallista ja hyvää matkaa.
Toll Collect GmbH

3 Käyttölaitteet

3.1 Ajoneuvolaitteet BOSCH ja BOSCH 2, jossa LTE

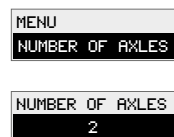


i Paina valikkonäkymään siirtyäksesi kerran painiketta **OK**, sen jälkeen voit painikkeella **▼** selata eri valikkokohtia.

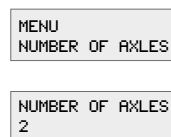
BOSCH-ajoneuvolaitteen valikko-ohjauksen rakenne on graafisesti hieman erilainen kuin Continental-ajoneuvolaitteen, mutta toimintokulku ja käyttö ovat kuitenkin samanlaisia.

Ero on esitetty esimerkinomaisesti seuraavassa kuvassa:

BOSCH ↓



Continental ↓



i Toisen sukupolven BOSCH-ajoneuvolaitteen käyttölaitteet eivät eroa ensimmäisen sukupolven vastaavista. Vanhoissa laitteissa on vielä kaksi huoltoliitäntää.

Painikkeet

- 1 OK-painike:**
valikon haku näyttöön, valikkoon syötettyjen tietojen sekä ilmoitusten vahvistus
- 2 Nuolipainikkeet oikealle ja vasemmalle:**
toimintojen valinta ja säätö
- 3 Nuolipainikkeet ylös ja alas:**
liikkuminen valikossa eteen- ja taaksepäin
- 4 Clear-painike:**
tietojen syötön keskeytys, siirtyminen korkeammalle valikkotasolle
- 5 Huoltoliitäntä:**
vain huoltokäyttöön (sinetöintiä ei saa vahingoittaa)

LED

- 6 Vihreä:**
ajoneuvolaite teknisesti käyttövalmis; kaikki edellytykset automaattista tiemaksuveloitusta varten on täytetty, sikäli kuin tiemaksuvelvollisuus on voimassa.

Punainen:

ajoneuvolaite ei ole Saksassa käyttövalmis, edellytyksiä automaattista tiemaksuveloitusta varten ei ole täytetty.

Vilkkuu punaisena:

optinen ilmoitus häiriöissä, joita ei vielä ole vahvistettu OK-painikkeella, lisäksi akustiset virheäännet.

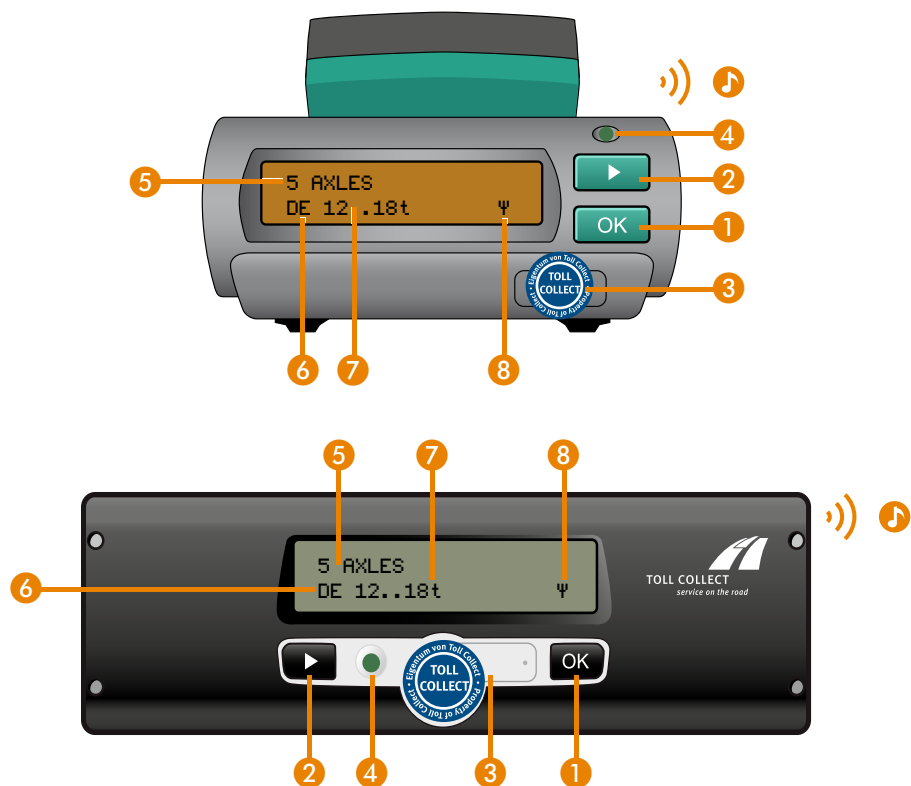


- 1** Akustiset ohjeet häiriöissä

Näyttö

- 7** Tämänhetkinen säädetty akseliluku
- 8** Palvelu (DE = Saksa)
- 9** Tämänhetkinen painoilmoitus
- 10** Näyttöilmoitus, kun matkapuhelinyhteys (tiedonsiirto) Toll Collect -keskukseen on muodostettu

3.2 Ajoneuvolaitteet Continental



Painikkeet

- 1 **OK-painike:**
valikkoon syötettyjen tietojen sekä ilmoitusten vahvistus
- 2 **Valintapainike:**
toimintojen valinta ja säätö, eteenpäin siirtyminen valikossa
- 3 **Huoltoliitäntä:**
vain huoltokäyttöön (sinetöintiä ei saa vahingoittaa)

LED

- 4 **Vihreä:**
ajoneuvolaite teknisesti käyttövalmis; kaikki edellytykset automaattista tiemaksuveloitusta varten on täytetty, sikäli kuin tiemaksuvelvollisuus on voimassa.

Punainen:

ajoneuvolaite ei ole Saksassa käyttövalmis, edellytyksiä automaattista tiemaksuveloitusta varten ei ole täytetty.

Vilkkuu punaisena:

optinen ilmoitus häiriöissä, joita ei vielä ole vahvistettu OK-painikkeella, lisäksi akustiset virheäännet.



- 1 **Akustiset ohjeet häiriöissä**

Näyttö

- 5 Tämänhetkinen säädetty akseliluku
- 6 Palvelu (DE = Saksa)
- 7 Tämänhetkinen painoilmoitus
- 8 Näyttöilmoitus, kun matkapuhelinyhteys (tiedonsiirto) Toll Collect -keskukseen on muodostettu

4 Käyttö

Kuorma-autojen tiemaksu lasketaan haitta-aineluokan ja painoluokan mukaan sekä moottoriajoneuvoissa tai ajoneuvoyhdistelmissä, joiden sallittu kokonaispaino on yli 18 tonnia, lisäksi akseliluokkien perusteella. Lisäksi lasketaan mukaan kustannukset meluhaitoista. Valittavana ovat seuraavat painoluokat:



Tiemaksuvelvollisia ovat kaikki moottoriajoneuvot ja ajoneuvoyhdistelmät alkaen 7,5 tonnin sallitusta kokonaispainosta. Ajoneuvon haltijan rekisteröinnin yhteydessä ilmoittama sallittu kokonaispaino on lähtökohtaisesti tallennettu ajoneuvolaitteeseen pysyvänä tietona. Jos sallittu kokonaispaino muuttuu ajoneuvoon kytketyn tai siitä irrotetun perävaunun johdosta, sallittua kokonaispainoa täytyy mukauttaa ajoneuvolaitteessa ennen ajoon lähtöä. Tämä koskee ajoneuvoja, joiden sallittu kokonaispaino on enintään 18 tonnia. Yli 18 tonnin ajoneuvoissa vaaditaan lisäksi akseliluvun ilmoittaminen (≤3 akselia tai ≥4 akselia).

Painoluokat	Painoilmoitus *	Akseli-ilmoitus **
Ei tiemaksuvelvollinen <7,5 t	<7,5 t (näyttöilmoitus "MAUTFREE" (tiemaksuton))	-
≥7,5 t - <12 t	7,5 t - 9 t - 10,5 t (näyttöilmoitus "7.5t .. 11.99t")	-
≥12 t - ≤18 t	12 t - 13,5 t - 15 t - 16,5 t - 18 t (näyttöilmoitus "12t .. 18t")	-
>18 t	>18 t painoilmoitusta ei vaadita (näyttöilmoitus ">18t")	≤3 akselia tai ≥4 akselia (tarkan akseliluvun syöttö)

* 1,5 tonnin valintavälein

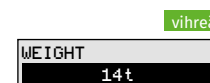
** Korkeintaan 18 tonnin painoon saakka on akseliluvun ilmoittaminen vapaaehtoisesti mahdollista, mutta sillä ei kuitenkaan ole vaikutusta tiemaksuihin.

Moottoriajoneuvojen tai ajoneuvoyhdistelmien paino ilmoitetaan 7,5 tonnista lähtien 1,5 tonnin valintavälein. Tällöin ei voida säätää mitään sellaista painoluokkaa, joka on pienempi kuin ajoneuvolaitteeseen tallennettu paino. Ajoneuvoyhdistelmien sallittu kokonaispaino muodostetaan Saksan tieliikennelupa-asetuksesta poiketen yksittäisten ajoneuvojen sallittujen kokonaispainojen summasta. Vetotapin tai -kytkimen kuormituksia ei oteta huomioon.

4.1 Ajoneuvotietojen syöttäminen

Ennen ajoon lähtöä ajoneuvolaite vaatii sytytysvirran ollessa kytkettynä automaattisesti, että kuljettaja syöttää tiemaksuun liittyvät ajoneuvotiedot.

Paino



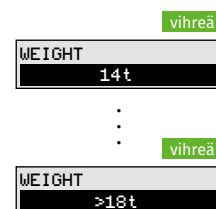
Moottorin käynnistämisen jälkeen näyttöön tulee viimeisimmän ajon painoasetus. Se voi olla joko pysyvästi ajoneuvolaitteeseen tallennettu paino tai jokin kuljettajan aktiivisesti valitsema paino. Jos sallittu kokonaispaino on yli 18 tonnia, painoluokkaa ei tarvitse mukauttaa. Ajoneuvolaite ei tässä tapauksessa kysy painoa.



Ota huomioon, että mitään sellaista painoluokkaa ei voi asettaa, joka on pienempi kuin ajoneuvolaitteeseen yksilöity paino.



BOSCH ↓



Valitse nuolipainikkeilla < > oikea painotieto. Vahvista oikea paino painamalla OK.

Continental ↓

Valitse painikkeella ▶ oikea painotieto. Vahvista oikea paino painamalla OK.



Itävallassa tiemaksuveloitusta tapahtuu painoasetuksesta riippumatta, mutta siihen tarvitaan kuitenkin oikean akseliluvun ilmoittaminen. Voit muuttaa akselilukua milloin tahansa valikkokohdassa "NUMBER OF AXLES" (akseliluku).

- A Itävallassa sovellettava akseliluvun oikea määräys (ajoneuvo- luokan ilmoittaminen) sisältyy Itävallan moottoriteitä ja pika- teitä koskevaan tiemaksuasetukseen ("Mautordnung für die Autobahnen und Schnellstraßen Österreichs") sen kulloinkin voimassa olevassa versiossa, joka on saatavilla osoitteesta www.asfinag.at.

Akseliluku

Saksassa akselilukua koskevalla tiedolla ei ole painoluokkaan II saakka mitään vaikutusta tiemaksukustannuksiin. Moottoriajo- neuvoissa ja ajoneuvoyhdistelmissä, joiden sallittu kokonaispai- no on yli 18 tonnia, täytyy akseliluku säätää ajoneuvolaittee- seen. Tiemaksun määrässä on ero välillä ≤3 akselia ja ≥4 akselia. Itävallassa akseliluku on aina ilmoitettava tarkasti.

A

NUMBER OF AXLES
2
:
:
NUMBER OF AXLES
8

BOSCH ↓

Valitse nuolipainikkeilla [G_AR] välillä vähintään 2 ja enintään 8 akselia. Vahvista oikea akseliluku painamalla **OK**.

Continental ↓

Valitse painikkeella [G_AR] välillä vähintään 2 ja enintään 8 akselia. Vahvista oikea akseliluku painamalla **OK**.



Ota huomioon, ettet voi säätää sellaista akselilukua, joka on pie- nempi kuin omaan ajoneuvolaitteeseesi rekisteröity akseliluku.

Kustannuspaikka

Toiminnolla "COST CENTER" (kustannuspaikka) voi määrittää rei- tin aloitus- ja lopetuspuoleisten laskutustarkoitusten varten.



Syöttämällä kustannuspaikan reitin alussa ja muuttamalla tätä kustannuspaikkaa reitin lopussa on mahdollista laskuttaa oikea-aikaisesti tiemaksut yksittäisille asiakasajoille, jotka voi- daan avata nopeasti internetin asiakasportaalissa. Reitin aloitus aktivoidaan syöttämällä uusi kustannuspaikka tai se tapahtuu automaattisesti, jos olet päättänyt viimeisimmän reitin lopetuk- sen valikkokohdan "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) kautta. Reitin lopetuksen voit määrittää syöttämällä uuden kustan- nuspaikan tai vahvistamalla valikkokohdassa "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös), että kassatilinpäättös tulee suorittaa. Kustan- nuspaikkaa muuttamalla tai kassatilinpäättöksen avulla käynnis- tetään reittitietojen lähettäminen Toll Collect -keskukseen.



Tietojen siirron aikana vakionäytössä oleva symboli "Ψ" osoit- taa, että matkapuhelinyhteys Toll Collect -keskukseen on muo- dostettu. Kun symboli "Ψ" häviää näytöstä, reittitietojen siirto on päättynyt. Jos haluat päättää ajon suoritettun kassatilinpää- töksen jälkeen, katkaise ajoneuvon sytytysvirta aikaisintaan sen jälkeen, kun symboli on hävinnyt näkyvistä, jotta tiemaksu- tietojen siirtyminen kokonaisuudessaan voidaan varmistaa.

BOSCH ↓

COST CENTER
:
:
COST CENTER
12345678

Syötä kustannuspaikan en- simmäinen numero painik- keella [G_AR] tai [G_AR]. Siirry seuraavaan numeroon painikkeella [G_AR]. Toista tätä menettelyä muiden numeroiden syöttämi- seksi. Syötettyjä tietoja voi korjata siirtymällä painikkeel- la [G_AR] aikaisemmin syötettyihin numeroihin. Vahvista halua- masi kustannuspaikka paina- malla **OK**.

Continental ↓

Syötä kustannuspaikan en- simmäinen numero painik- keella [G_AR]. Siirry seuraavaan numeroon painikkeella [G_AR]. Toista tätä menettelyä muiden numeroiden syöttämiseksi. Edellisen numeron korjaamis- ta varten valitse painikkeella [G_AR] toiminto "←" ja vahvista sen jälkeen painamalla **OK**. Painikkeella [G_AR] voit nyt kor- jata edellistä numeroa. Vah- vista haluamasi kustannus- paikka painamalla **OK**.



Yhtä kustannuspaikkaa varten voidaan syöttää enintään 8 nu- meroa.



Ajoneuvotietojen kyselyä ei enää esitetä näytössä sen jäl- keen, kun ajoneuvo on liikkeessä (Continental-laitteissa yli kolmen sekunnin ajan). Näyttöruutu vaihtuu automaattisesti käyttötilaan, ja siinä esitetään säädetty akseliluku ja edelli- sellä reitillä valittu paino.

4.2 Palvelut tiemaksuveloitukseen Saksassa ja Itävallassa

A Jos ajoneuvolaitteesi on hyväksytty tiemaksuveloitukseen Saksassa ja Itävallassa, ajoneuvolaitteen käyttötila vaihtuu rajanylityksen jälkeen automaattisesti vastaavaan palveluun siinä maassa, jossa juuri silloin olet. Tietoja palvelun tilasta saat milloin tahansa valikosta "SERVICES" (palvelut):

BOSCH ↓

MENU
SERVICES

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

Valitse ajoneuvolaitteen valikko painikkeella **OK**. Selaa painikkeella **▲** tai **▼** erilaisen valikkotoimintojen välillä näyttöön "SERVICES" (palvelut) saakka. Siirry painikkeella **OK** valikkoon "SERVICES" (palvelut). Valikossa "SERVICES" sinulle esitetään senhetkinen käyttötila "DE SERVICE ACTIVE" (Saksan palvelu aktivoitu) Saksaa varten tai "AT SERVICE ACTIVE" (Itävallan palvelu aktivoitu) Itävaltaa varten.

Painikkeella **C** pääset näyttöön haetuista alavalikoista takaisin päävalikkoon. Painikkeella **C** pääset päävalikosta takaisin käyttönäyttöön.

Continental ↓

Paina valikon hakemiseksi näyttöön käyttönäytön tilassa painiketta **▶** niin monta kertaa, että näyttöön tulee "MENU" (valikko). Vahvasta "MENU" (valikko) painamalla **OK**. Ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti päävalikkoon. Selaa näyttöön haetussa valikossa painikkeella **▶** näyttöruutuun "SERVICES" (palvelut) saakka. Siirry painikkeella **OK** valikkoon "SERVICES" (palvelut). Valikossa "SERVICES" (palvelut) sinulle esitetään senhetkinen käyttötila "DE SERVICE ACTIVE" (Saksan palvelu aktivoitu) Saksaa varten tai "AT SERVICE ACTIVE" (Itävallan palvelu aktivoitu) Itävaltaa varten. Painamalla **OK** ajoneuvolaite siirtyy takaisin päävalikkoon.

Poistu valikosta painamalla painiketta **▶** niin monta kertaa, että esiin tulee "MENU BACK" (takaisin valikosta). Vahvasta "MENU BACK" (takaisin valikosta) painamalla **OK**. Continental-ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttönäyttöön.

4.3 Käyttönäytöt

4.3.1 Käyttönäytöt tieosuuksilla Saksan rajojen sisäpuolella

Kun ajoon on lähdetty, näytössä näkyy pysyvästi valittu paino-alue. Tässä neljä esimerkkiä:

Alle 7,5 t kokonaispaino

1 vihreä ajoneuvossa 3 akselia
tiemaksuton <7,5 tonnia

2 **3**

3 AXLES
DE TOLL FREE

Ajon aikana tiemaksuvelvollisella kuorma-autolla

1 vihreä ajoneuvossa 5 akselia
paino 9 tonnia

4 vihreä ajoneuvossa 5 akselia
paino 16,5 tonnia

5 vihreä ajoneuvossa 5 akselia
paino 40 tonnia

6

5 AXLES
DE 7.5..11.99t

5 AXLES
DE 12..18t

5 AXLES
DE >18t

- 1** Tämänhetkinen säädetty akseliluku
- 2** Palvelualue
- 3** Tämänhetkinen painoilmoitus (ilmoitettu alue: tiemaksuton)
- 4** Tämänhetkinen painoilmoitus (ilmoitettu alue: $\geq 7,5$ t ... <12 t)
- 5** Tämänhetkinen painoilmoitus (ilmoitettu alue: ≥ 12 t ... ≤ 18 t)
- 6** Tämänhetkinen painoilmoitus (ilmoitettu alue: >18 t)

Automaattinen tiemaksuveloitus pois käytöstä

punainen

DE:TOLL COLLECTION
SWITCHED OFF

Jos valikossa on valittuna toiminto ”TOLL COLLECTION DE: MANUAL” (tiemaksuveloitus Saksa: manuaalinen), ajoneuvolaite ei veloita tiemaksua seuraavaan käynnistykseen saakka. Näytössä näkyy ”DE: TOLL COLLECTION SWITCHED OFF” (Saksa: tiemaksuveloitus poiskytketty). Jos tiemaksuvelvollisuus on voimassa, ajot täytyy kirjata Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen avulla. Valittaessa valikkotoiminto ”TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF” (tiemaksuveloitus Saksa: poiskytketty) tiemaksuveloitus kytketään pysyvästi pois päältä. Tiemaksua ei veloiteta ajoneuvolaitteen kautta niin kauan, kunnes tiemaksuveloitus kytketään taas päälle. Tämän voi tehdä ajoneuvolaitteen jokaisen uudelleenkäynnistykseen yhteydessä tai milloin tahansa valikon kautta.



Ota huomioon, että tiemaksuvelvollisuuden tullessa voimaan sinun täytyy luvun 1.1 mukaan kytkeä uudelleen päälle tila ”TOLL COLLECTION AUTOMATIC” (automaattinen tiemaksuveloitus).

vihreä

3 AXLES
NO TOLL SERVICE

Ajoneuvolaite on Saksassa ja Itävallassa käytössä olevan tiemaksupalvelualueen ulkopuolella. Tiemaksuja ei veloiteta.

4.3.2 Käytönäytöt tieosuuksilla Itävallan rajojen sisäpuolella

A

Tiemaksuveloitus ajoneuvolaitteella Itävallan tiemaksuvelvollisilla teillä tapahtuu yksinomaan akustisten signaalien avulla. Äänisignaaleja ei voi kytkeä pois päältä. Ajoneuvolaitteen LED- ja näyttöilmoitukset eivät välitä mitään tietoja tiemaksuveloituksesta näillä tieosuuksilla.

Ajoneuvolaite lähettää aina äänisignaalin, kun tiemaksuveloitus on tapahtunut tiemaksusillan ohittamisen yhteydessä. Jos ajoneuvolaite on lukittu, lähetetään neljä peräkkäistä äänisignaalia. Jos tiemaksusillan ohittamisen yhteydessä Itävallassa ei äänisignaalia kuulu, tiemaksuveloitusta ei todennäköisesti ole tapahtunut. Suorita puuttuvat tiemaksun määrät jälkepäin josakin GO-myyntipaikassa. GO-myyntipaikassa kuljettaja voi saada milloin tahansa GO-Boxin, jos ajoneuvolaitteen vika on pysyvä.

A

Palvelualue Itävalta – kun TOLL2GO (palvelu AT) aktivoitu

1

3 AXLES
AT

2

3

vihreä

Olet Itävallan palvelualueella ja olet antanut rekisteröidä Toll Collect -ajoneuvolaitteesi Itävallan tiemaksuveloitusta varten.

- 1 Tämänhetkinen säädetty akseliluku
- 2 Palvelu (AT = Itävalta)
- 3 LED (vihreä: osoittaa käyttövalmiuden Saksassa, ei merkitystä Itävallassa; punainen: osoittaa häiriön, katso luku 4.5 ”Virheilmoitukset”).

A

Palvelualue Itävalta – kun TOLL2GO (palvelu AT) ei aktivoitu ja muualla ulkomailla

1

3 AXLES
NO TOLL SERVICE

2

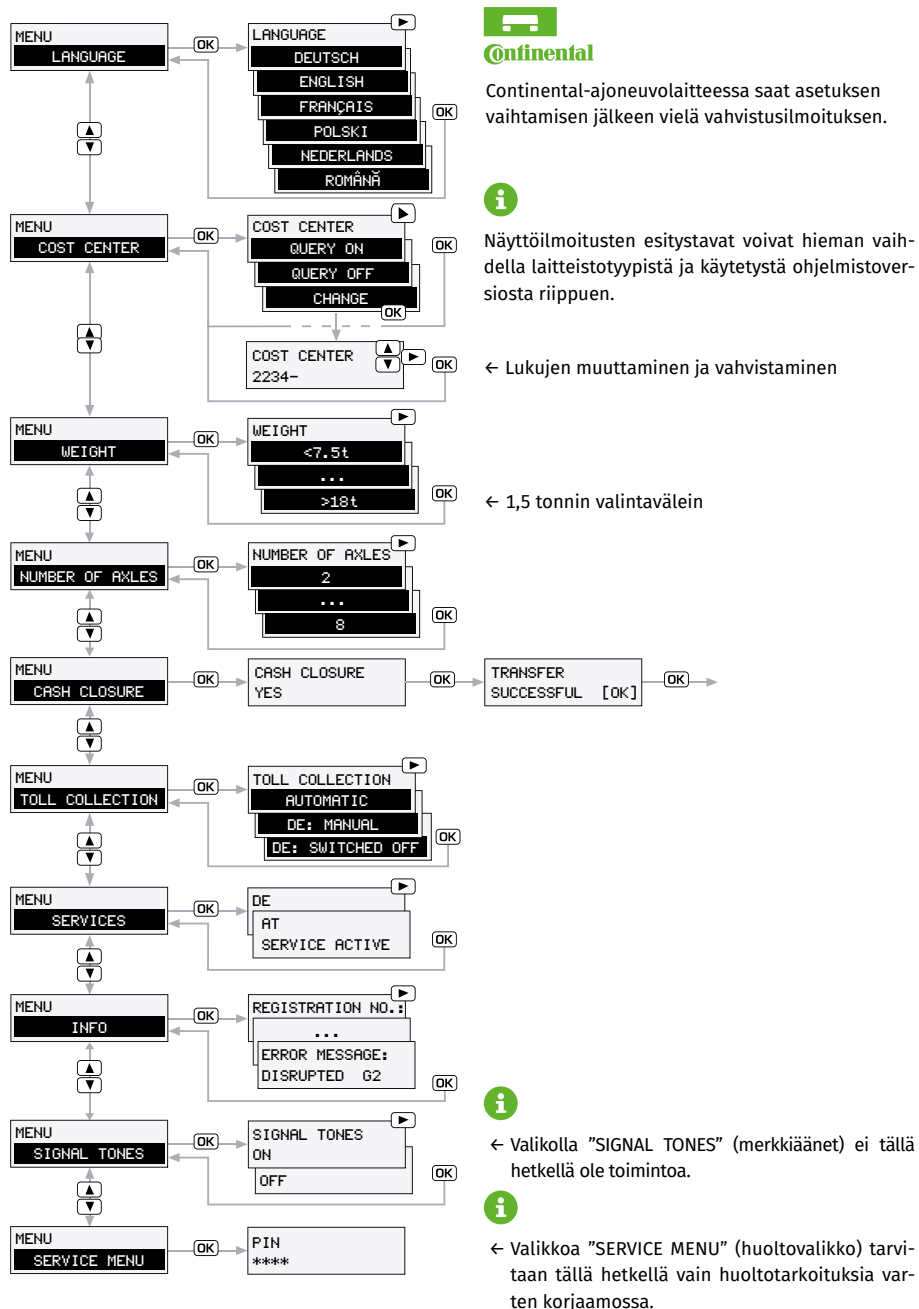
3

vihreä

Olet Itävallan palvelualueella, mutta et ole antanut rekisteröidä Toll Collect -ajoneuvolaitteesi tiemaksuveloitusta varten Itävallassa tai muualla ulkomailla.

- 1 Tämänhetkinen säädetty akseliluku
- 2 Ajoneuvolaitteella ei tapahdu tiemaksuveloitusta
- 3 LED vihreä (ei merkitystä Itävallassa, LED osoittaa käyttövalmiuden Saksassa)

4.4 Valikkoasetukset



Ajoneuvolaitteen ollessa käyttövalmis sinulla on mahdollisuus suorittaa valikossa erilaisia säätöjä toiveidesi mukaan.



Valikkoa voi käyttää vain ajoneuvon ollessa paikallaan.

BOSCH ↓**Päävalikon haku näyttöön**

Valitse päävalikko painikkeella .

Navigointi alavalikossa

Selaa painikkeilla erilaisten valikkotoimintojen välillä. Siirry painikkeella haluamaasi alavalikkoon.

Päävalikosta poistuminen

Painikkeella pääset näyttöön haetuista alavalikoista takaisin päävalikkoon. Painikkeella pääset päävalikosta takaisin käyttönäyttöön.



Jos valikon näyttöön hakemisen jälkeen ei paineta mitään painiketta 10 sekunnin kuluessa tai jos ajoneuvo lähtee liikkeelle valikon ollessa näytössä, laite siirtyy automaattisesti käyttönäyttöön.

Continental ↓

Paina päävalikon hakemiseksi näyttöön käyttönäytön tilassa painiketta niin monta kertaa, että esiin tulee "MENU" (valikko). Vahvista "MENU" (valikko) painamalla .

Selaa näyttöön haetussa valikossa painikkeella erilaisten valikkotoimintojen välillä. Siirry painikkeella haluamaasi alavalikkoon. Säädä haluamasi toiminto painikkeella . Vahvista haluamasi toiminto painamalla . Toista tätä menettelyä muiden toimintojen säätämiseksi.

Poistu valikosta painamalla painiketta niin monta kertaa, että esiin tulee "MENU BACK" (takaisin valikosta). Vahvista "MENU BACK" (takaisin valikosta) painamalla . Continental-ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttönäyttöön.

Kielivalikko

Valikossa "LANGUAGE" (kieli) valitaan ajoneuvolaitteen näyttökieli. Voit valita kielten saksa, englantti, ranska, puola, hollanti ja romania välillä.

MENU
LANGUAGE

SPRACHE
DEUTSCH

TAAL
NEDERLANDS

BOSCH ↓

Valitse valikossa "LANGUAGE" (kieli) painikkeella ◀ tai ▶ kielten DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI, NEDERLANDS, ROMÂNĂ (saksa, englantti, ranska, puola, hollanti, romania) välillä. Vahvista haluamasi kieli painamalla **OK**.

Continental ↓

Valitse valikossa "LANGUAGE" (kieli) painikkeella ▶ kielten DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI, NEDERLANDS (saksa, englantti, ranska, puola, hollanti) välillä. Vahvista haluamasi kieli painamalla **OK**. Näyttöön tulee "LANGUAGE CHANGED" (kieli vaihdettu), ja laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon.

Kustannuspaikkavalikko

Syöttämällä kustannuspaikan on mahdollista laskuttaa oikea-aikaisesti tiemaksut asiakasajoille, jotka voidaan avata nopeasti internetin asiakasportaalissa. Tässä voit aktivoida reitin aloitus- ja lopetuspisteen toiminnolla "CHANGE" (muuta). Yhtä kustannuspaikkaa varten voidaan syöttää enintään 8 numeroa.

Bosch ↓

MENU
COST CENTER

COST CENTER
QUERY OFF

COST CENTER
QUERY ON

Valitse valikossa "COST CENTER" (kustannuspaikka) painikkeella ◀ tai ▶ vaihtoehtojen "QUERY ON" (kysely päällä), "QUERY OFF" (kysely pois) ja "CHANGE" (muuta) väliltä. Toiminnon "QUERY OFF" (kysely pois) valitsemisen jälkeen ajoneuvolaitteen käynnistyksen yhteydessä ei enää kysytä kustannuspaikkaa. Kustannuspaikan muuttaminen (reititietojen lähetystä varten) on tällöin aina suoritettava vali-

Continental ↓

Valitse valikossa "COST CENTER" (kustannuspaikka) painikkeella ▶ vaihtoehtojen "QUERY ON" (kysely päällä), "QUERY OFF" (kysely pois) ja "CHANGE" (muuta) väliltä. Toiminnon "QUERY OFF" (kysely pois) valitsemisen jälkeen ajoneuvolaitteen käynnistyksen yhteydessä ei enää kysytä kustannuspaikkaa. Kustannuspaikan muuttaminen (reititietojen lähetystä varten) on tällöin aina suoritettava valikon

(Jatkoa →)

(Jatkoa)

BOSCH ↓

kon "COST CENTER CHANGE" (muuta kustannuspaikkaa) kautta. Vahvista haluamasi säätö painamalla **OK**.

COST CENTER
CHANGE

COST CENTER
12345678

Menettele kustannuspaikan muuttamisessa seuraavalla tavalla: Syötä kustannuspaikan ensimmäinen numero painikkeella ▲ tai ▼.

Siirry seuraavaan numeroon painikkeella ▶. Toista tätä menettelyä muiden numeroiden syöttämiseksi. Syötettyjä numeroita voi korjata siirtymällä painikkeella ◀ aikaisemmin syötettyihin numeroihin. Vahvista haluamasi kustannuspaikka painamalla **OK**.

Continental ↓

"COST CENTER CHANGE" (muuta kustannuspaikkaa) kautta. Vahvista haluamasi säätö painamalla **OK**. Kohdissa "QUERY ON" (kysely päällä) ja "QUERY OFF" (kysely pois) näyttöön tulee "COST CENTER CHANGED" (kustannuspaikka vaihdettu), ja laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon.

Menettele kustannuspaikan muuttamisessa seuraavalla tavalla: Syötä kustannuspaikan ensimmäinen numero painikkeella ▶. Siirry seuraavaan numeroon painikkeella **OK**. Toista tätä menettelyä muiden numeroiden syöttämiseksi. Edellistä numeroa varten valitse painikkeella ▶ toiminto "◀" ja vahvista sen jälkeen painamalla **OK**. Painikkeella ▶ voit nyt korjata edellistä numeroa. Vahvista tietosi haluamasi kustannuspaikan syöttämisen jälkeen painamalla **OK**. Näyttöön tulee "COST CENTER ACCEPTED" (kustannuspaikka hyväksytty), ja laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon.

Painovalikko

Voit muuttaa painoa, jonka olet valinnut ajoneuvotietojen syöttämisen yhteydessä ajoneuvon rekisteröintijärjestelmään ilmoitetun painon mukaisesti, valikossa "WEIGHT" (paino).

BOSCH ↓

MENU
WEIGHT

WEIGHT
<7.5t

WEIGHT
>18t

Valitse valikossa "WEIGHT" (paino) nuolipainikkeilla < > oikea paino 1,5 tonnin valintaväleihin. Vahvista oikea paino painamalla **OK**.

i Painoluokassa "<7.5t" (alle 7,5 tonnia) ei tiemaksua veloiteta tiemaksuvelvollisilla teillä Saksan rajojen sisäpuolella. Näytössä näkyy "DE TOLL FREE" (Saksa tiemaksuton). Vihreä LED palaa, kun ajoneuvolaite on teknisesti käyttövalmis.

i Ota huomioon, että mitään sellaista painoluokkaa ei voi asettaa, joka on pienempi kuin ajoneuvolaitteeseen yksilöity paino.

Akselilukuvallikko

Ajoneuvotietojen syöttämisen yhteydessä säädettyä akselilukua voi muuttaa valikossa "NUMBER OF AXLES" (akseliluku).

BOSCH ↓

MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2

NUMBER OF AXLES
8

Valitse akseliluvun muuttamista varten painikkeella < tai > välillä vähintään 2 ja enintään 8 akselia. Vahvista oikea akseliluku painamalla **OK**.

i Ota huomioon, ettet voi säätää sellaista akselilukua, joka on pienempi kuin omaan ajoneuvolaitteeseesi rekisteröity akseliluku.

Continental ↓

Valitse valikossa "WEIGHT" (paino) painikkeella > oikea paino 1,5 tonnin valintaväleihin. Vahvista oikea paino painamalla **OK**. Näyttöön tulee "WEIGHT CHANGED" (paino vaihdettu), ja laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon.

Kassatilinpäättösvalikko

Toiminnon "COST CENTER CHANGE" (muuta kustannuspaikkaa) lisäksi sinulla on mahdollisuus päättää reitti toiminnolla "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) tiemaksujen laskutusta varten. Kassatilinpäättöksen myötä käynnistetään reittitietojen siirtäminen Toll Collect -keskukseen.

BOSCH ↓

MENU
CASH CLOSURE

CASH CLOSURE
YES

Valitse ajoneuvolaitteen valikko painikkeella **OK**. Selaa painikkeella < tai > erilaisen valikkotoimintojen välillä näyttöön "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) saakka. Siirry painikkeella **OK** alavalikkoon "CASH CLOSURE YES" (Suorita kassatilinpäättös? Kyllä). Kun haluat päättää reitin, painikkeella **OK** reittitiedot siirretään Toll Collect -yhtiölle. Näyttöön tulee lyhyeksi ajaksi teksti "TRANSFER SUCCESSFUL" (siirto onnistui), ja lisäksi kuuluu merkkiääni. Painikkeella **OK** tehdyn vahvistuksen jälkeen näyttö palaa automaattisesti takaisin käyttönäyttöön. Jos haluat keskeyttää kassatilinpäättöksen, voit poistua alavalikosta painikkeella **C** ja sen jälkeen poistua valikosta "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) painikkeella **C**.

Continental ↓

Paina valikon hakemiseksi näyttöön käyttönäytön tilassa painiketta > niin monta kertaa, että näyttöön tulee "MENU" (valikko). Vahvista "MENU" (valikko) painamalla **OK**. Ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti päävalikkoon. Selaa painikkeella > näyttöön "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) saakka. Siirry painikkeella **OK** alavalikkoon "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös). Kun haluat päättää reitin, painikkeella **OK** reittitiedot siirretään Toll Collect -yhtiölle. Näyttöön tulee lyhyeksi ajaksi teksti "TRANSFER SUCCESSFUL" (siirto onnistui), ja lisäksi kuuluu merkkiääni. Painikkeella **OK** tehdyn vahvistuksen jälkeen näyttö palaa automaattisesti takaisin käyttönäyttöön. Jos haluat keskeyttää kassatilinpäättöksen, voit valita painikkeella > "CASH CLOSURE NO" (ei kassatilinpäättöstä), vahvistaa painamalla **OK** ja poistua sen jälkeen valikosta "CASH CLOSURE" (kassatilinpäättös) painikkeella >.



Jos tiedonsiirto ei onnistunut, näyttöön tulee teksti "TRANSFER FAILED" (siirto ei onnistunut) ja lisäksi kuuluu virheääni. Kassatilin päätös voidaan silloin toistaa. Kun olet päättänyt reitin onnistuneesti kassatilin päätöksellä, uusi reitti aloitetaan automaattisesti ilman, että kustannuspaikkaa tarvitsee muuttaa.

Tiemaksuveloitusvalikko

Automaattisen tiemaksuveloituksen ajoneuvolaitteen avulla voi tarvittaessa kytkeä pois päältä Saksan tieverkkoa varten. Itävallassa tiemaksuveloitus ajoneuvolaitteella on aina aktivoituna, jos ajoneuvolaite on hyväksytty palvelua varten Itävallassa.

BOSCH ↓

MENU
TOLL COLLECTION

TOLL COLLECTION
AUTOMATIC

TOLL COLLECTION
DE: MANUAL

TOLL COLLECTION
DE: SWITCHED OFF

Valitse valikossa "TOLL COLLECTION" (tiemaksuveloitus) painikkeella tai seuraavien kolmen toiminnon väliltä: automaattinen tiemaksuveloitusmenettely, manuaalinen tiemaksuveloitusmenettely tai tiemaksuveloitusmenettely poiskytketty. Vahvasta haluamasi tiemaksuveloitusmenettely painamalla . Laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon. Jos asetuksena on "TOLL COLLECTION DE: MANUAL" (tiemaksuveloitus Saksa: manuaalinen) tai "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (tiemaksuveloitus Saksa: poiskytketty), käyttönäyttöön tulee automaattisesti ilmoitus "DE:TOLL COLLECTION SWITCHED OFF" (Saksa: tiemaksuveloitus poiskytketty) ja punainen LED palaa. Asetettua tiemaksuveloitusmenettelyä voi muuttaa valikossa milloin tahansa.

Continental ↓

Valitse valikossa "TOLL COLLECTION" (tiemaksuveloitus) painikkeella seuraavien kolmen toiminnon väliltä: automaattinen tiemaksuveloitusmenettely tai tiemaksuveloitusmenettely poiskytketty. Vahvasta haluamasi tiemaksuveloitusmenettely painamalla . Näyttöön tulee "TOLL COLLECTION CHANGED" (tiemaksuveloitus vaihdettu), ja laite siirtyy automaattisesti takaisin päävalikkoon. Jos asetuksena on "TOLL COLLECTION DE: MANUAL" (tiemaksuveloitus Saksa: manuaalinen) tai "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (tiemaksuveloitus Saksa: poiskytketty), käyttönäyttöön tulee automaattisesti ilmoitus "DE:TOLL COLLECT. SWITCHED OFF" (Saksa: tiemaksuveloitus poiskytketty) ja LED palaa punaisena. Asetettua tiemaksuveloitusmenettelyä voi muuttaa valikossa milloin tahansa.



Tiemaksun kirjautuminen manuaalisessa tiemaksuveloitussuunnitelmässä Saksassa tapahtuu Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen kautta.



Valikkokohdan "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (tiemaksuveloitus Saksa: poiskytketty) valinta tallennetaan ajoneuvolaitteeseen ja esitetään näytössä aina uudelleenkäynnistyksen yhteydessä. Esivalinnan voi vahvistaa OK-painikkeella, jos tiemaksuvelvollisuutta ei edelleenkään ole. Jos tiemaksuveloitussuunnitelmaa on muutettava OBU:n uudelleenkäynnistyksen jälkeen, voidaan suorittaa jokin toinen valinta. Jos valikossa ei ole valittuna "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (tiemaksuveloitus Saksa: poiskytketty), OBU:n näyttöön tulee uudelleenkäynnistyksen jälkeen aina valinta "AUTOMATIC" (automaattinen).

Palveluvalikko



Jos ajoneuvolaitteesi on hyväksytty tiemaksuveloitukseen Saksassa ja Itävallassa, ajoneuvolaitteen käyttötila vaihtuu rajanylityksen jälkeen automaattisesti vastaavaan palveluun siinä maassa, jossa juuri silloin olet. Ajoneuvolaitteessasi käytettävissä olevat palvelut näet valikosta "SERVICES" (palvelut):

Bosch ↓

MENU
SERVICES

Valitse ajoneuvolaitteen valikko painikkeella . Selaa painikkeella tai erilaisten valikkotoimintojen välillä näyttöön "SERVICES" (palvelut) saakka.

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

Siirry painikkeella alavalikkoon "SERVICES" (palvelut). Valikossa "SERVICES" (palvelut) sinulle esitetään senhetkinen käyttötila "DE SERVICE ACTIVE" (Saksan palvelu aktivoitu) Saksaa varten tai "AT SERVICE ACTIVE" (Itävallan palvelu aktivoitu) Itävallasta varten.

Continental ↓



Paina valikon hakemiseksi näyttöön käyttönäytön tilassa painiketta niin monta kertaa, että näyttöön tulee "MENU" (valikko). Vahvasta "MENU" (valikko) painamalla .

Ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti päävalikkoon. Selaa näyttöön haetussa valikossa painikkeella näyttöruutuun "SERVICES" (palvelut) saakka. Vahvasta painamalla . Valikossa "SERVICES" (palvelut) sinulle esitetään senhetkinen käyttötila "DE SERVICE ACTIVE" (Saksan palvelu akti-


(jatkoa →)



(jatkoa)

BOSCH ↓

Painikkeella  pääset näyttöön haetuista alavalikoista takaisin päävalikkoon. Painikkeella  pääset päävalikosta takaisin käyttönäyttöön.

Continental ↓

voitu) Saksaa varten tai "AT SERVICE ACTIVE" (Itävallan palvelu aktivoitu) Itävaltaa varten. Painamalla  ajoneuvolaite siirtyy takaisin päävalikkoon.

Poistu valikosta painamalla painiketta  niin monta kertaa, että esiin tulee "MENU BACK" (takaisin valikosta). Vahvista "MENU BACK" (takaisin valikosta) painamalla . Continental-ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttönäyttöön.



Palvelutilat

Valikosta "SERVICES" (palvelut) näet palvelun kulloisenkin tilan. Näyttö "SERVICE ACTIVE" (palvelu aktivoitu) tarkoittaa, että voit käyttää palvelua. Näyttö "SERVICE INACTIVE" (palvelu ei aktivoitu) tarkoittaa, että tätä palvelua ei ole tilattu (koskee tällä hetkellä vain Itävallan palvelua AT).

Näyttö "SERVICE DEFECT." (palvelu virheellinen) tai "SERVICE MALFUNCT." (häiriö palvelussa) viittaa johonkin ajoneuvolaitteen virhetoimintoon, ota yhteyttä huoltopalveluliikkeeseen. Jos Toll Collect on suorittanut eston, näyttöön tulee "DE:TOLL COLLECTION BLOCKED" (Saksa: tiemaksuveloitus estetty) tai "AT:TOLL COLLECTION BLOCKED" (Itävalta: tiemaksuveloitus estetty). Valikossa "SERVICES" (palvelut) näkyy tällöin "SERVICE BLOCKED" (palvelu estetty). Ota tässä tapauksessa yhteyttä Toll Collect -asiakaspalveluun.

Infovalikko

Valikosta "INFO" voit hakea esiin ajoneuvoasi koskevia, ajoneuvolaitteeseen tallennettuja tietoja sekä senhetkisiä, näytöstä jo poistettuja virheilmoituksia koskevia tietoja.

MENU
INFO

REGISTRATION NO:
DE: B-TC 123

EU EMISS. CLASS:
6

FUEL/POWER TYPE:
4

REMOVAL CODE:
127929




S/N:
0202100513




S/N:
BA00000000127929



ERROR MESSAGE:
14:28 20.12.2019

ERROR MESSAGE:
DISRUPTED G2



BOSCH ↓




Valitse ajoneuvolaitteen valikko painikkeella . Selaa painikkeella  tai  erilaisten valikkotoimintojen välillä näyttöön "INFO" saakka.




Siirry painikkeella  alavalikkoon "INFO". Valikossa "INFO" voit painikkeella  tai  selaamalla tarkastella ajoneuvosi rekisteritunnuksen, Euro-haitta-aineluokan ja polttoainetyypin/energialähteen ajankohtaisia tietoja sekä saada näkyviin kuusimerkkisen asennuskoodin. Tätä koodia tarvitaan huoltopalveluliikkeen suorittaman asennusprosessin aikana. Eteenpäin selaamalla esiin tulee sarjanumero (osa 1 ja osa 2), sen jälkeen seuraavat jo poistetut ilmoitukset koskien vallitsevia virheilmoituksia (osa 1 ja osa 2).

Painikkeella  pääset näyttöön haetuista alavalikoista takaisin päävalikkoon. Painikkeella  pääset päävalikosta takaisin käyttönäyttöön.

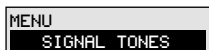
Continental ↓

Paina valikon hakemiseksi näyttöön käyttönäytön tilassa painiketta  niin monta kertaa, että näyttöön tulee "MENU" (valikko). Vahvista "MENU" (valikko) painamalla .

Ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti päävalikkoon. Selaa näyttöön haetussa valikossa painikkeella  näyttöön "INFO" saakka ja vahvista painamalla . Valikossa "INFO" voit painikkeella  selaamalla tarkastella ajoneuvosi rekisteritunnuksen, Euro-haitta-aineluokan ja polttoainetyypin/energialähteen ajankohtaisia tietoja sekä saada näkyviin kuusimerkkisen asennuskoodin. Tätä koodia tarvitaan huoltopalveluliikkeen suorittaman asennusprosessin aikana. Eteenpäin selaamalla esiin tulee sarjanumero (osa 1 ja osa 2), sen jälkeen seuraavat jo poistetut ilmoitukset koskien vallitsevia virheilmoituksia (osa 1 ja osa 2).

Painamalla  ajoneuvolaite siirtyy takaisin päävalikkoon. Poistu valikosta "INFO" painamalla painiketta  niin monta kertaa, että esiin tulee "MENU BACK" (takaisin valikosta). Vahvista "MENU BACK" (takaisin valikosta) painamalla . Continental-ajoneuvolaite siirtyy automaattisesti takaisin käyttönäyttöön.

Merkkiäänivalikko



Valikolla ”SIGNAL TONES” (merkkiäänit) ei ole tällä hetkellä toimintaa.

Huoltovalikko



Valikko ”SERVICE MENU” (huoltovalikko) on suojattu PIN-koodilla. Pääsy on varattu ainoastaan Toll Collect -huoltopalveluliikkeiden käyttöön.



4.5 Virheilmoitukset

Ajoneuvolaite tarkastaa automaattisesti tietyt tekniset edellytykset, joita tarvitaan tiemaksun veloittamisen moitteettomaan toimintatapaan Saksassa ja Itävallassa. Jos yksi tai useampi näistä edellytyksistä on vaarassa tai uhkaa jäädä toteutumatta,

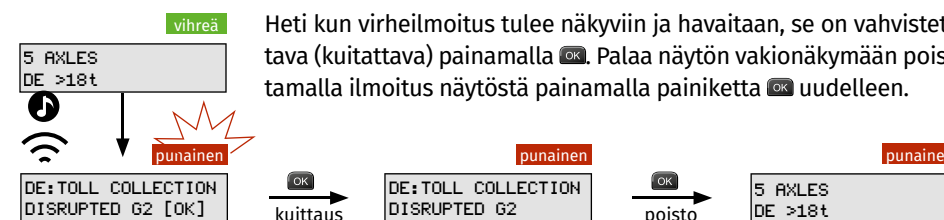
- näyttöön tulee virheilmoitus (osittain diagnoosinumeron kanssa);
- punainen LED palaa ja vilkkuu selkeyden vuoksi;
- kuuluu virheestä ilmoittava akustinen signaali, joka koostuu kahdesta lyhyestä ja yhdestä pitkästä äänestä. Virheääni toistuu viiden minuutin välein, kunnes olet vahvistanut virheilmoituksen.



Vaarana on huomion herpaantuminen, jos näyttöön tulee ajon aikana virheilmoituksia ja virheääni kuuluu. Älä anna niiden häiritä, vaan keskitä koko huomiosi liikennetilanteen tarkkailuun. Pysäytä ajoneuvo sopivaan paikkaan ennen kuin kuitaat häiriön ajoneuvolaitteen OK-painikkeella ja vaimennat virheään.

Virheilmoitukset peittävät vakionäytön kokonaan, ja jos näkyviin tulee useita ilmoituksia, uusin niistä näytetään ensin.

Heti kun virheilmoitus tulee näkyviin ja havaitaan, se on vahvistettava (kuitattava) painamalla **OK**. Palaa näytön vakionäkymään poistamalla ilmoitus näytöstä painamalla painiketta **OK** uudelleen.



Tarkempaa vianetsintää varten muutamat virheilmoitukset esitetään lisäksi diagnoosinumerolla, joka tulee näyttöilmoituksen jälkeen. Diagnoosinumero on huoltopalveluliikkeelle apuna vian poistamisessa. Jos olet jo poistanut virheilmoituksen näytöstä, voit avata sen milloin tahansa uudelleen valikossa ”INFO”.



Virheilmoitus kertoo välittömästi, että ajoneuvolaite ei veloita tiemaksuja. Ota tässä tapauksessa yhteyttä Toll Collect -huoltopalveluliikkeeseen. Ajoneuvolaite ei ole käyttövalmis automaattista tiemaksuveloitussjärjestelmää varten Saksassa. Jos ongelma ei poistu

edes ajoneuvolaitteen uuden käynnistyksen jälkeen, tee kirjaus manuaalisesti verkkokirjautumisen tai Toll Collect -sovelluksen kautta.

Seuraavaksi tässä dokumentissa kuvataan virheilmoitusten yksityiskohdat ja niiden merkitykset vastaavalle palvelualueelle.

4.5.1 Virheilmoitukset teknisten vikojen yhteydessä

punainen
TOLL COLLECTION
DISRUPTED **

Ilmoitus "TOLL COLLECTION DISRUPTED" (häiriö tiemaksuveloituksessa) ja diagnoosinumerot tulevat näyttöön, jos ajoneuvolaitteessa on tekninen häiriö. Ota tässä tapauksessa yhteyttä Toll Collect -huolto- ja asiakaspalveluliikkeeseen.



Jos ajoneuvolaite on viallinen, se ei ole käyttövalmis automaattista tiemaksuveloitusta varten. Tee kirjaus sen takia Saksassa manuaalisesti Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen kautta.



Itävallassa täytyy tässä tapauksessa hankkia GO-Box.

punainen
DE:TOLL COLLECTION
DISRUPTED **

Ilmoitus "DE:TOLL COLLECTION DISRUPTED" (häiriö tiemaksuveloituksessa) ja diagnoosinumerot tulevat näyttöön, jos ajoneuvolaitteessa on tekninen häiriö. Kun tämän ilmoituksen edessä on "DE", ilmoituksella on merkitystä vain tiemaksuveloitusta Saksassa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä Toll Collect -huolto- ja asiakaspalveluliikkeeseen.



Itävallassa voidaan tiemaksu tästä virheilmoituksesta huolimatta edelleen häiriöttä veloittaa, jos tämä virheilmoitus on tullut vasta tunnistetun rajanylityksen jälkeen Itävaltaan.



Ajoneuvolaite ei ole käyttövalmis. Tee kirjaus sen takia Saksassa manuaalisesti Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen kautta.



Itävallassa voidaan tiemaksu tästä ilmoituksesta huolimatta edelleen häiriöttä veloittaa. Kiinnitä huomiota merkkiäsiin kuten normaalistikin.

vihreä
REPLACE BATTERY

Ilmoitus "REPLACE BATTERY" (vaihda paristo) tulee näyttöön, jos laitteessa olevan pariston teho heikkenee. Voit ensin vahvistaa tämän ilmoituksen painamalla **OK** ja ottaa edelleen osaa automaattiseen menettelyyn. Varaa aika korjaamolle seuraavan neljän viikon sisällä sisäänrakennetun pariston vaihtoa varten.

4.5.2 Virheilmoitukset koskien tiemaksuveloitusta

punainen
2 AXLES
NO TOLL SERVICE

Ilmoitus "2 AXLES NO TOLL SERVICE" (2 akselia ei tiemaksuveloitusta) tulee näyttöön, jos huolto- ja asiakaspalveluliikkeen ilman matkapuhelinyhteyttä suorittaman asennuksen jälkeen ajoneuvolaite ei voi suorittaa tarvittavaa tiedonvaihtoa Toll Collect -keskuksen kanssa. Ajoneuvolaite on käyttövalmis vasta sen jälkeen, kun matkapuhelinyhteys on luotu. Yksilöllistämistietojen automaattisen vastaanoton jälkeen näytössä on "PERSONALISATION SUCCESSFUL [OK]" (yksilöllistäminen onnistui) ja lisäksi kuuluu virheäänä. Heti kun ajoneuvo on pysähtynyt, vahvista ilmoitus OK-painikkeella. Näyttöön tulee käyttönäyttö. Automaattisen tiemaksuveloitusta aloittamiseksi täytyy nyt suorittaa uudelleenkäynnitys sekä tarkistaa paino- ja akselilukutiloilmoitukset.



Ajoneuvolaite ei ole käyttövalmis ilman matkapuhelinyhteyttä. Tee kirjaus sen takia Saksassa manuaalisesti Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen kautta.



Itävallassa täytyy tässä tapauksessa hankkia GO-Box.

punainen
DE:TOLL COLLECTION
BLOCKED

Ilmoitus "DE:TOLL COLLECTION BLOCKED" (Saksa: tiemaksuveloitusta estetty) tulee näyttöön, kun laitteen haltija on suorittanut ajoneuvolaitteen lukituksen tiemaksuveloitusta varten Saksassa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä suoraan Toll Collect -asiakaspalveluun.



Ajoneuvolaite ei ole käyttövalmis. Tee kirjaus sen takia Saksassa manuaalisesti Toll Collect -sovelluksen tai verkkokirjautumisen kautta.



Itävallassa voidaan tiemaksu tästä ilmoituksesta huolimatta edelleen häiriöttä veloittaa. Kiinnitä huomiota merkkiäsiin kuten normaalistikin.

vihreä
AT:TOLL COLLECTION
BLOCKED

Ilmoitus "AT:TOLL COLLECTION BLOCKED" (Itävalta: tiemaksuveloitusta estetty) tulee näyttöön, kun laitteen haltija on suorittanut ajoneuvolaitteen lukituksen tiemaksuveloitusta varten Itävallassa teknisistä syistä. LED pysyy tämän ilmoituksen kohdalla vihreänä, jos mikään muu syy ei aiheuta punaista LED-valoa. Tätä varoitusta tuetaan neljällä merkkiäänellä, kun ajat tarkastuspisteen läpi Itävallassa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä suoraan Toll Collect -huolto- ja asiakaspalveluliikkeeseen.



Ajoneuvolaite ei ole käyttövalmis. Itävallassa täytyy tässä tapauksessa hankkia GO-Box. Saksassa voidaan tiemaksu tästä virheilmoituksesta huolimatta edelleen häiriöttä veloittaa, jos tämä virheilmoitus on tullut vasta tunnistetun Saksan rajojen sisäpuolelle ajon jälkeen.

4.5.3 Ajoneuvolaitteen päivitystä koskevat ilmoitukset



Continental punainen

SYSTEM UPDATE
WARTEN / WAIT



BOSCH punainen

System Update
Warten / Wait

Ilmoitus "SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT" (järjestelmäpäivitys, odota) tulee näyttöön, kun ajoneuvolaite suorittaa ohjelmistopäivitystä. Odota, kunnes päivitys on suoritettu loppuun. Kun näyttö siirtyy perusnäkömään ja LED palaa vihreänä, laite on jälleen valmis veloittamiseen.

punainen

PLEASE WAIT....
DSRC UPDATE

Ajoneuvolaite päivittää ohjelmiston DSRC-moduulissa, joka sijaitsee tuulilasissa. Odota, kunnes päivitys on suoritettu loppuun. Kun näyttö siirtyy perusnäkömään ja LED palaa vihreänä, laite on jälleen valmis veloittamiseen.

vihreä

NEW VEHICLE DATA
REQUESTED

Tämä ilmoitus tulee näkyviin hetkeksi, kun ajoneuvolaite on saanut tehtävän muuttaa tiemaksuun vaikuttavia tietoja (esim. haitta-aineluokka).

punainen

VEHICLE DATA
UPDATE

Tämä ilmoitus tulee näkyviin ajoneuvolaitteen käynnistyksen yhteydessä, kun ajoneuvolaite suorittaa tiemaksuun vaikuttavien tietojen päivitykseen liittyvän tehtävän. Odota, kunnes prosessi on päättynyt. Tilanteesta riippuen ajoneuvolaite käynnistyy uudelleen automaattisesti. Kun näyttö siirtyy perusnäkömään ja LED palaa vihreänä, laite on jälleen valmis veloittamiseen.